

NOTICE OF FORM CHANGE NO. 06-097

DATE

06/26/2006

TO:
County Welfare Director
Supply Clerk / Forms Coordinator

FROM:
Forms Management Unit
(916) 657-1907

Community Care Licensing District Offices
 Private and Public Adoption Agencies

District Attorney
 Other

Listed below is information regarding a form change. Only applicable information is shown.

This notice updates your Department of Social Services County Forms Catalog.

FORM NUMBER AND TITLE AD 887B Spanish (3/06) - Statement of Understanding Independent Adoptions Program - Alleged Natural Father

| | | | |
|--|---|---|--|
| ORDER UNIT MASTER ONLY | <input checked="" type="checkbox"/> Free <input type="checkbox"/> Sold | ESTIMATED PRICE | INITIAL SUPPLY SENT <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No |
| <input type="checkbox"/> New <input checked="" type="checkbox"/> Revised | DATE OF FORM 3/06 | REPLACES 9/03 | <input type="checkbox"/> Obsolete |
| REQUIRED FORM- <input checked="" type="checkbox"/> No Change Permitted | REQUIRED FORM- <input type="checkbox"/> Substitute Permitted With Prior DSS Approval | <input type="checkbox"/> Recommended Form | |
| UNLESS OTHERWISE SPECIFIED STOCK MAINTAINED AT: Department of Social Services Warehouse P.O. Box 980788 West Sacramento, CA 95798-0788 | | <input type="checkbox"/> Other: | |

FORMS DISPOSITION AND SPECIAL INSTRUCTIONS

DISPOSITION OF OLD SUPPLY

Use until exhausted Destroy

USE NEW FORM

When supply available in DSS Warehouse Use new form effective 3/06

USE FORM IN ACCORDANCE WITH

All County Letter No.
 Other (specify)

ADDITIONAL INFORMATION REGARDING FORM CHANGE

Form is a Master Only.

Attached is a Reproducible Copy - Print 8 1/2 x 11.

Check on the internet to see if forms are available at www.dss.cahwnet.gov

For camera-ready copies of English and Spanish forms, please call the Forms Management Unit (FMU) at (916) 657-1907, or by electronic mail at: fmudss@dss.ca.gov. Contact Language Services for other languages at (916) 651-8876 or by electronic mail at LTS@dss.ca.gov.

DECLARACION DE ENTENDIMIENTO PROGRAMA DE ADOPCIONES INDEPENDIENTES

Usted estará consintiendo en la adopción de su hijo(a) al firmar el consentimiento para adopción. El consentir significa que usted tiene la intención de dar a su hijo permanentemente al peticionario(s) para que lo críe como si fuera propio. Cuando se otorgue la petición para adopción, usted ya no tendrá ningún derecho como padre del niño(a).

Antes de firmar este formulario y el consentimiento para adopción, lea las declaraciones que se adjuntan junto con el representante del Departamento de Servicios Sociales de California u otra oficina encargada de la adopción.

Asegúrese de hacer preguntas sobre cualquier declaración que no entienda. El consentir en la adopción de su hijo es una decisión extremadamente importante. Debe saber todos los datos antes de tomar su decisión.

Instrucciones para completar la “Declaración de entendimiento”:

ANTES DE FIRMAR ESTA DECLARACION DE ENTENDIMIENTO Y EL CONSENTIMIENTO PARA ADOPCION, LEA AMBOS MUY CUIDADOSAMENTE JUNTO CON EL REPRESENTANTE DE LA OFICINA ENCARGADA DE LA ADOPCION. ASEGURESE DE HACER PREGUNTAS SOBRE CUALQUIER COSA QUE NO ENTIENDA.

1. *Complete esta “Declaración de entendimiento” solamente después de que haya pensado cuidadosamente acerca de ceder a su hijo y esté seguro de que usted quiere que su hijo sea adoptado por el peticionario(s) y que él/ella lo críe.*
2. *Lea muy cuidadosamente cada una de las declaraciones que contiene este documento. Si no entiende alguna de ellas, pídale al representante de la oficina encargada de la adopción que se la explique hasta que pueda entenderla.*
3. *Si entiende y está de acuerdo con alguna declaración, ponga sus iniciales en la casilla que se encuentra al lado del número de esa declaración.*
4. *Si no está de acuerdo, o si no entiende alguna declaración después de que el representante de la oficina encargada de la adopción se la haya explicado, no ponga sus iniciales en la casilla. Pida más ayuda y tiempo para tomar su decisión.*
5. *Si les ha puesto sus iniciales a todas las casillas, firme al final del documento.*
6. *Usted recibirá una copia de esta “Declaración de entendimiento” y del consentimiento para adopción una vez que se hayan completado.*

ESTE FORMULARIO SE TIENE QUE USAR JUNTO CON UNO DE LOS SIGUIENTES FORMULARIOS: AD 594 O AD 842.

DECLARACION DE ENTENDIMIENTO

La persona que se alega que es el padre biológico

1. He considerado cuidadosamente las razones para consentir en la adopción de _____
Nombre del niño(a)
- por _____
Nombre del peticionario(s)
2. La oficina encargada de la adopción me ha dicho por qué creen que soy la persona que se alega que es el padre biológico de este niño, y entiendo que puedo:
- A. presentar una petición en la corte para probar que soy el padre de este niño;
 - B. negar que soy el padre;
 - C. renunciar a mis derechos a cualquier notificación adicional sobre los procedimientos de adopción;
 - D. firmar el consentimiento para adopción; o
 - E. no tomar ninguna acción.
3. Entiendo que tengo el derecho de buscar un abogado para que me ayude con el procedimiento de adopción independiente, y que es posible que se le requiera al peticionario(s) que pague el costo de tal asesor legal, hasta \$500 dólares, a menos que el peticionario y yo convengamos en una cantidad más alta.
4. Entiendo que si no firmo esta "Declaración de entendimiento" y no firmo el consentimiento para adopción, el padre/madre (o padres) que va a adoptar puede comparecer ante la corte y pedirle que termine mis derechos como padre de este niño, y que:
- A. tengo el derecho de buscar un abogado para que me ayude a argumentar en contra de esto; y
 - B. la oficina encargada de la adopción me puede enviar a una oficina pública de asesoramiento legal en mi comunidad.
5. Entiendo que si quiero ser padre para este niño, tengo que obtener una orden de la corte que indique que soy el padre de éste y que me dé la custodia física de mi hijo(a).
6. Entiendo que tengo el derecho de buscar un abogado para que me ayude a probar que soy el padre de este niño y a obtener la custodia física. La oficina encargada de la adopción me puede enviar a una oficina pública de asesoramiento legal en mi comunidad.
7. Entiendo que si quiero criar a mi hijo, y si logro probar en la corte que soy el padre de éste, y obtengo la custodia física de mi hijo, hay:
- A. arreglos temporales que puedo hacer para mi hijo, los cuales incluyen cuidado de niños, colocación de mi hijo con amistades o parientes, o cuidado de crianza temporal;
 - B. servicios para ayudarnos a mí y a mi hijo a aprender a tener una relación entre padre e hijo; y
 - C. otras oficinas que pudieran ayudarme con problemas de familia, salud, dinero, y otros.
8. Entiendo que puedo hablar con otros profesionales, mi familia, y amistades sobre mis planes de ceder a mi hijo en adopción.
9. Entiendo que el consentimiento automáticamente se convertirá en un consentimiento irrevocable para adopción cuando haya terminado el período de 30 días, o cuando yo firme una renuncia a mi derecho de revocar el consentimiento (Formulario AD 929), según lo que ocurra primero. El primer día del período de 30 días es el día en que se firme el consentimiento.
10. Entiendo que si cambio de opinión después de firmar el consentimiento para adopción, tengo que firmar y entregarle al Departamento de Servicios Sociales de California o a la oficina delegada del condado encargada de la adopción, según la organización que esté investigando la propuesta adopción, una declaración por escrito revocando el consentimiento y pidiendo que se me devuelva el niño. No puedo revocar el consentimiento después de que se haya terminado el período de 30 días, o después de que yo firme una renuncia al derecho de revocar el consentimiento (Formulario AD 929), según lo que ocurra primero. El primer día del período de 30 días es el día en que se firme el consentimiento.

11. Entiendo que después de que el consentimiento se haga irrevocable, puedo intentar a obtener la patria potestad (custodia) del niño solamente en caso de que el peticionario(s) convenga en retirar su petición para adopción o la corte niegue la petición para adopción. Entiendo que todavía tendría que obtener la patria potestad del niño, de la manera en que se describe anteriormente.
12. Entiendo que seguiré siendo legalmente responsable de mi hijo hasta que la corte otorgue la adopción. Si no se adopta al niño, la oficina encargada de la adopción me lo notificará. Entiendo que tengo que mantener a esta oficina informada de mi dirección.
13. He recibido suficiente información acerca del peticionario(s) y la manera en que mi hijo se está ajustando en la familia de él/ella, y deseo proceder con la firma del consentimiento para adopción.
14. Entiendo que una vez que la corte otorgue la adopción, ya no seré el padre legal de mi hijo. Esto significa que:
- A. ya no seré responsable del cuidado de mi hijo;
 - B. el peticionario(s) será el padre/madre de mi hijo y será legalmente responsable del cuidado de él; y
 - C. ya no tendré ningún derecho a la patria potestad, servicios, ni ingresos ganados de mi hijo.
15. Entiendo que si en cualquier momento en el futuro, le pido información a la oficina que investigue la propuesta adopción, dicha oficina tiene que darme toda la información que se conoce sobre la situación de la adopción de mi hijo, incluyendo la fecha aproximada en que se completó la adopción y, si no se completó o se anuló la adopción por cualquier razón, si se ha vuelto a considerar que se le coloque nuevamente en adopción.
16. Entiendo que después de que la corte haya otorgado la adopción de mi hijo, terminarán todos los derechos a herencia provenientes de parientes consanguíneos, a menos que hayan hecho arreglos en su testamento o en un fideicomiso, en el cual específicamente se incluya a mi hijo. Mi hijo heredará legalmente de su padre/madre (o padres) adoptivo.
17. Entiendo que después de que mi hijo haya sido legalmente adoptado, no lo puedo reclamar.
18. Entiendo que la oficina encargada de la adopción puede compartir información que conduce a la identificación procedente del expediente del caso de adopción solamente cuando:
- A. haya sido solicitada por ciertas oficinas mencionadas en la ley, porque se necesita la información para ayudar a mi hijo;
 - B. mi hijo, cuando llegue a la mayoría de edad, y yo hayamos firmado formularios en que convenimos en que se comparta información que conduce a la identificación para que se logre hacer contacto;
 - C. mi hijo cumpla 21 años de edad, pregunte mi identidad, y yo haya convenido por escrito en que se comparta mi identidad y mi dirección más reciente que exista en los expedientes de la oficina encargada de la adopción;
 - D. mi hijo cumpla 21 años de edad y haya indicado por escrito que puedo informarme de su nombre adoptivo y dirección más reciente que exista en los expedientes de la oficina encargada de la adopción, y yo haya pedido esta información; o
 - E. mi hijo sea menor de 21 años de edad y la oficina encargada de la adopción haya determinado que conforme a la ley, se justifica que comparta mi identidad, así como mi dirección más reciente que exista en sus expedientes.
19. Entiendo que podré en cualquier momento agregar información sobre mí mismo al expediente de adopción de la oficina que investigue la adopción independiente.
20. Entiendo que es posible que, después de considerar la petición, la corte comparta información que conduce a la identificación, la cual exista en el expediente de la corte sobre la adopción.
21. Entiendo que si creo que en forma deliberada no se me dijo la verdad sobre el ceder a mi hijo en adopción, tengo tres años a partir de la fecha en que se haya completado la adopción para pedir a la corte que se cancele la adopción de mi hijo.
22. He pensado cuidadosamente sobre las razones para quedarme con o ceder a mi hijo en adopción. He decidido que el ceder a mi hijo en adopción y entregarlo al peticionario(s) es de óptimo beneficio para mi hijo. He leído y entiendo esta "Declaración de entendimiento" y el consentimiento para adopción. No necesito más ayuda ni tiempo para decidirme. He decidido consentir en la adopción de mi hijo por el peticionario y firmo este documento voluntariamente y sin reserva alguna.

Yo, _____, la persona que se alega que es el padre biológico de _____,
NOMBRE DEL PADRE NOMBRE DEL NIÑO(A)

entiendo y estoy de acuerdo con las declaraciones anteriores, a las cuales les puse mis iniciales.

FECHA FIRMA DE LA PERSONA QUE SE ALEGA QUE ES EL PADRE BIOLÓGICO

Complete la SECCION A si se firma en California.

SECCION A:

Yo, _____, un oficial autorizado de
NOMBRE Y PUESTO

_____, por este medio declaro ser testigo de que
NOMBRE DE LA OFICINA ENCARGADA DE LA ADOPCION

_____ firmó esta "Declaración de entendimiento" en _____.
NOMBRE DEL PADRE QUE DA SU CONSENTIMIENTO FECHA

FIRMA DEL OFICIAL AUTORIZADO

Complete la SECCION B si se firma fuera de California.

SECCION B:

ESTADO DE _____)

)

CONDADO DE _____)

En _____, ante mí, _____, un notario público, compareció en persona _____, a quien conozco personalmente como la persona cuya firma aparece en este documento (o quien me comprobó su identidad con pruebas satisfactorias), y reconoció que él/ella firmó el documento en su capacidad autorizada, y que por medio de su firma, la persona, o la entidad a nombre de la cual la persona actuó, formalizó el documento.

EN TESTIMONIO DE ELLO, he puesto mi firma y sello oficial.

_____ (Sello)

Firma